



HUGH NGUYEN

CLERK-RECORDER

BIRTH AND DEATH RECORDS
FICTITIOUS BUSINESS NAMES
MARRIAGE LICENSES/RECORDS
NOTARY REGISTRATION
ORANGE COUNTY ARCHIVES
PASSPORTS
PROPERTY RECORDS

THÔNG CÁO BÁO CHÍ

Thông Báo Cấp Thời
12 Tháng Năm, 2023

Liên Lạc: David Cabrera
Điện Thoại: (714) 834-2248
David.Cabrera@rec.ocgov.com

LỄ KHAI TRƯƠNG VÀ CẮT BĂNG KHÁNH THÀNH DỊCH VỤ THÔNG HÀNH CỦA CHÁNH LỤC SỰ TẠI VĂN PHÒNG PHÍA NAM QUẬN

Văn Phòng Chánh Lục Sự Quận Cam hân hạnh loan báo khai trương Dịch Vụ Thông Hành bên trong Văn Phòng Chi Nhánh đã mở rộng Phía Nam Quận tại Thành Phố Laguna Hills. Chánh Lục Sự Quận Cam Hugh Nguyen sẽ chủ tọa lễ cắt băng khánh thành vào ngày Thứ Sáu, 26 Tháng Năm, 2023, vào lúc 10:00 giờ sáng trong Trung Tâm Thị Chính Laguna Hills tại số 24031 El Toro Rd., Suite 160, thuộc Laguna Hills. Một số các dân cử dự trù tham dự, và công chúng cũng được hoan nghênh.

“Với nhu cầu du lịch hiện đang gia tăng, đây là thời điểm tốt nhất để cung ứng cho cư dân Phía Nam Quận những dịch vụ thông hành có thể tiếp cận được tiện lợi và dễ dàng,” Chánh Lục Sự Hugh Nguyen phát biểu. “Địa điểm này đơn giản là một nơi đa dạng cho việc nộp đơn xin thông hành, ngay cả cung ứng việc chụp ảnh làm thông hành với một giá hạ chỉ có \$7,” ông nói thêm.

Dịch Vụ Thông Hành tọa lạc bên trong khu vực mở rộng mới của văn phòng. Khách hàng sẽ có thể làm và nộp đơn cho thông hành và có thể chụp ảnh để làm thông hành. Các Người Làm Đơn sinh trưởng tại Quận Cam sẽ có thể xin giấy chứng nhận khai sinh của họ, cần thiết cho đơn xin thông hành, tại Phòng 150. Khách hàng có thể tiết kiệm được tiền bạc và thời gian khỏi phải đi xa từ nhà để làm dịch vụ thông hành. Văn Phòng Laguna Hill cũng cung cấp chỗ đậu xe miễn phí và tiện lợi.

Chỉ có nộp đơn xin thông hành mới được chấp nhận tại địa điểm này. Không nhận đơn xin gia hạn thông hành. Vì nhu cầu cao, việc lấy hẹn được khuyến khích mạnh mẽ; tuy nhiên, đến tận chỗ không lấy hẹn cũng nhận. Tất cả người nộp đơn phải mang đơn xin thông hành được điền hoàn tất và chưa ký tên trước khi đến viếng văn phòng. Hoàn tất việc nộp đơn trên mạng và lấy hẹn cho dịch vụ thông hành, xin vào trang mạng chúng tôi tại [OCRecorder.com](https://www.ocrecorder.com). Việc lấy hẹn sẽ bắt đầu từ ngày Thứ Hai, 15 Tháng Năm, 2023.

Lệ phí nộp đơn xin Thông Hành phải trả bằng ngân phiếu hay money order và đề tên the U.S. Department of State. Một lệ phí cho việc thực hiện nộp đơn xin trả cho Văn Phòng Chánh Lục Sự là \$35 có thể trả bằng bất cứ hình thức nào. Để tiện việc, các ảnh làm thông hành có thể chụp tại chỗ với lệ phí thấp \$7. Để biết hoàn toàn thông tin về lệ phí, xin vào mạng nối kết này: <https://www.ocrecorder.com/passport>

Muốn biết thêm thông tin về tất cả những dịch vụ có sẵn tại Văn Phòng Chánh Lục Sự Quận Cam, xin viếng thăm chúng tôi tại [OCRecorder.com](https://www.ocrecorder.com).

###

NORTH COUNTY BRANCH OFFICE
WELLS FARGO BUILDING
222 S. HARBOR BLVD., STE 110
ANAHEIM, CALIFORNIA 92805

ORANGE COUNTY
COUNTY ADMINISTRATION SOUTH
601 N. ROSS STREET
SANTA ANA, CALIFORNIA 92701

OLD ORANGE COUNTY
COURTHOUSE
211 W. SANTA ANA BLVD. ROOM 201
SANTA ANA, CALIFORNIA 92701

SOUTH COUNTY BRANCH OFFICE
LAGUNA HILLS CIVIC CENTER
24031 EL TORO ROAD, SUITE 150
LAGUNA HILLS, CALIFORNIA 92653